

**การใช้บทบาทสมมติเพื่อพัฒนาความรู้
ด้านวรรณคดีและวรรณกรรมไทย
กรณีศึกษา : นักศึกษาแลกเปลี่ยนสาขาภาษาไทยจาก
Yunnan Normal University and Business School**

ชิดธิณัฐ คอมแพงจันทร์*

บทคัดย่อ

งานวิจัยนี้จัดทำขึ้นเพื่อ 1) เพื่อพัฒนาความรู้ด้านวรรณคดีไทยและวรรณกรรมไทยให้แก่นักศึกษาแลกเปลี่ยนสาขาภาษาไทยจาก Yunnan Normal University and Business School 2) เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนวรรณคดีไทยด้วยการใช้บทบาทสมมติ โดยวรรณคดีและวรรณกรรมไทยที่นักศึกษาได้เรียนคือ เวนิสวานิช และ ลอดลายมังกร เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ แผนการจัดการเรียนการสอนวรรณคดีไทยด้วยบทบาทสมมติ แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน แบบบันทึกความรู้จากการชมเพื่อนแสดงบทบาทสมมติ และแบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยด้วยบทบาทสมมติ ผลการศึกษาพบว่า ผลสัมฤทธิ์ภายหลังการเรียนรายวิชา

* อาจารย์ประจำสาขาภาษาไทยเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ ภาควิชาภาษาและการสื่อสารเชิงสร้างสรรค์ วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ ติดต่อได้ที่: chidthinut_tang@hotmail.com

วรรณคดีไทยเรื่องเวนิสวานิช และวรรณกรรมไทยเรื่องลอยดล่ายมังกร สูงกว่าก่อนเรียน โดยมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และมีความพึงพอใจในวิธีการสอนแบบ บทบาทสมมติในระดับมาก

คำสำคัญ: บทบาทสมมติ; การสอนวรรณคดีไทย; วรรณคดีไทย;
การสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ

Role Play for Thai Literature Knowledge Development for Exchange Students in Thai Language Program from Yunnan Normal University and Business School.

Chidthinut Khomphangchan *

Abstract

Objectives of this research are 1) to study the effective of role play for Thai literature knowledge development for exchange students in Thai language program from Yunnan normal university and business school. 2) to study satisfaction of student toward role play. Thai literatures in this research are the merchant of venice and Lodlaimangkorn. The plan of Thai literature knowledge development by role play, pre-test and post-test and recording paper as tools of this research. This research found that the post test score both the merchant of venice and Lodlaimangkorn are higher than pre test in statistics significant .05. The satisfaction of study Thai literature by role play is high level.

* Lecturer in Thai for Business Communication program, Languages and Creative Communication Department, International College, Chiang Mai Rajabhat University, e-mail: chidthinut_tang@hotmail.com

Keywords: Role Play; Teaching of Thai Literature; Thai Literature; Thai Language Teaching for Foreigner

1. ที่มาและความสำคัญของปัญหา

โลกยุคปัจจุบัน การศึกษาภาษาต่างประเทศเป็นเรื่องที่สำคัญ เพราะจะทำให้มีโอกาสในการทำงานมากขึ้น คนจึงนิยมเรียนภาษาต่างประเทศกันมากขึ้น สำหรับภาษาไทยซึ่งเป็นภาษาราชการของประเทศไทย ในปัจจุบันชาวต่างชาตินิยมเรียนภาษาไทยเป็นอย่างมาก โดยมีการเปิดสอนภาษาไทยทั้งตามสถาบันสอนภาษา มหาวิทยาลัยในประเทศไทย รวมไปถึงมีการเปิดสอนสาขาวิชาภาษาไทยที่ต่างประเทศในประเทศต่าง ๆ เช่น อังกฤษ สิงคโปร์ เกาหลี และจีน เป็นต้น

ปัจจุบันชาวจีนนิยมเรียนภาษาไทยมากขึ้น ด้วยเหตุผลต่างๆ เช่น ชอบสถานที่ท่องเที่ยว ชอบอาหารไทย และสามารถเพิ่มโอกาสในการทำงานให้แก่ตนเองได้ในอนาคต โดยการเรียนภาษาไทยในประเทศจีนนี้มีการเปิดเป็นสาขาวิชาอย่างจริงจังในมหาวิทยาลัยต่างๆ โดยมหาวิทยาลัยเหล่านั้นจะเพิ่มพูนทักษะภาษาไทยให้แก่นักศึกษาด้วยการส่งนักศึกษามาแลกเปลี่ยนที่ประเทศไทย โดยวิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ก็ได้รับนักศึกษาจาก Yunnan University and Business School เข้ามาเป็นนักศึกษาแลกเปลี่ยนด้วย

การเรียนภาษาไทยนั้นนอกจากการเรียนหลักภาษา และทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน แล้ว นักศึกษาจำเป็นต้องเรียนรู้รายวิชาวรรณคดีไทยด้วย เพื่อให้รู้จักวรรณคดีไทยที่เป็นเรื่องเอกของไทย เข้าใจลักษณะการใช้ภาษาไทย รวมไปถึงเข้าใจวิถีชีวิต สังคม และวัฒนธรรมไทย สามารถพัฒนาทักษะการสื่อสารด้วยการใช้ภาษาไทยได้เป็นอย่างดี โดยวรรณคดีและวรรณกรรมไทยที่นักศึกษาแลกเปลี่ยนได้เรียนนั้นทั้งประเภทร้อยแก้ว ร้อยกรอง วรรณคดีมรดก และวรรณกรรมปัจจุบัน

ละครพูดเรื่องเวนิสวานิช เป็นบทพระราชนิพนธ์แปลของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว เป็นบทละครพูดที่แปลด้วยบทร้อยกรอง เรื่องนี้เป็น

วรรณกรรมที่มีฉากรักอันโดดเด่น และมีตัวละครเด่นคือ ไซลือก สาเหตุที่เลือกเรื่องนี้เพราะต้องการให้นักศึกษารู้จักและคุ้นเคยกับวรรณกรรมแบบร้อยกรอง และให้นักศึกษารู้จักวรรณกรรมไทยที่มีที่มาจากต่างประเทศด้วย

นวนิยายเรื่องลอลลายมังกรเป็นนวนิยายที่แต่งโดย ประภัสสร เสวิกุล ตัวละครหลักเป็นชาวจีนที่มาทำธุรกิจในประเทศไทย โดยธุรกิจของตัวละครหลักอย่าง “เหลียง” มีทั้งประสบความสำเร็จและล้มเหลว ผู้วิจัยเลือกเรื่องนี้เนื่องจากเป็นเรื่องเกี่ยวกับคนจีนในประเทศไทย ซึ่งนักศึกษาที่เป็นชาวจีนจะสามารถเชื่อมโยงแนวคิด และวิถีชีวิตได้ง่ายขึ้น

รายวิชาวรรณคดีและวรรณกรรมไทยเป็นวิชาที่ค่อนข้างยากและมีรายละเอียดค่อนข้างมาก หากสอนด้วยการบรรยายเพียงอย่างเดียวอาจทำให้ผู้เรียนนั้นเกิดความเบื่อหน่าย ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้วิธีการเรียนการสอนแบบบทบาทสมมติ เพื่อให้ นักศึกษามีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับตัวละคร เนื้อเรื่อง และได้ข้อคิดอันจะนำไปสู่การประยุกต์ใช้ในชีวิตประจำวัน และสามารถนำความรู้ความเข้าใจในรายวิชาวรรณคดีและวรรณกรรมไทยไปใช้ต่อยอดในการทำงานหรือการศึกษาต่อได้

2. วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อพัฒนาความรู้ด้านวรรณคดีและวรรณกรรมไทยให้แก่ นักศึกษา แลกเปลี่ยนจาก Yunnan Normal University and Business School
2. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนวรรณคดีและวรรณกรรมไทยด้วยวิธีการสอนแบบบทบาทสมมติ

3. ประโยชน์ของงานวิจัย

1. เพื่อเพิ่มพูนความรู้ด้านวรรณคดีไทยให้กับนักศึกษาแลกเปลี่ยนจาก Yunnan Normal University and Business School
2. เพื่อนำไปบูรณาการกับการเรียนการสอนในรายวิชา การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนในระดับสูง

4. ขอบเขตในการวิจัย

งานวิจัยชิ้นนี้ใช้กลุ่มตัวอย่างเป็น นักศึกษาแลกเปลี่ยนสาขาวิชาภาษาไทย วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่ จาก Yunnan Normal University and Business School จำนวน 10 คน ศึกษา การใช้บทบาทสมมติเพื่อพัฒนาความรู้เกี่ยวกับวรรณคดีไทย ในเดือนมกราคม - มิถุนายน 2561

5. สมมติฐานการวิจัย

1. เมื่อใช้บทบาทสมมติในการสอนแล้ว นักศึกษามีความรู้ความเข้าใจในวรรณคดีไทยหลังเรียนมากกว่าก่อนเรียน
2. เมื่อใช้บทบาทสมมติในการสอนแล้ว นักศึกษามีความพึงพอใจในการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยด้วยบทบาทสมมติ

6. แนวคิดและทฤษฎีที่เกี่ยวข้อง

6.1 การสอนภาษาไทยให้ชาวต่างชาติ

ในยุคแรก การเรียนภาษาไทยของชาวต่างชาติ มีจุดมุ่งหมายเพื่อการเผยแผ่ศาสนามากกว่าวัตถุประสงค์อื่น จากหลักฐานที่ปรากฏขึ้นในสมัยพระเจ้าอยู่หัวท้ายสระที่ห้ามเผยแผ่ศาสนาคริสต์ด้วยภาษาไทย และในสมัยรัชกาลที่ 2 ที่มีมิชชันนารีเข้ามาเรียนภาษาไทยอย่างจริงจังเพื่อเผยแผ่ศาสนา (อัมพร พงษ์ธา, 2518, น.4)

ยุคสมัยต่อมา เมื่อโลกเปลี่ยนแปลงมากขึ้น ปัจจัยทางด้านการเมืองและทางด้านเศรษฐกิจ เป็นตัวขับเคลื่อนโลก ทำให้เกิดการเรียนภาษาไทยอย่างจริงจังมากขึ้น โดยในช่วงแรกจะเน้นไปทางด้านอาหารและจิตวิทยา เนื่องจากการต่อต้านลัทธิคอมมิวนิสต์ของสหรัฐอเมริกา ทำให้มีการเปิดสอนภาษาไทยในระดับอุดมศึกษาในสหรัฐอเมริกา และเมื่อเกิดการขยายตัวทางเศรษฐกิจและอุตสาหกรรมของชาติตะวันตก โดยบริษัทต่างๆทางซีกโลกตะวันตกได้ขยายฐานการลงทุนมาที่ประเทศไทยและเพื่อให้เข้าใจภาษาและวัฒนธรรมของท้องถิ่นที่เป็นเป้าหมายในการขยายการลงทุนอย่างประเทศไทย การเรียนรู้ภาษาไทยจึงเป็นสิ่งจำเป็น ดังนั้นจึงเกิดการกระตุ้นให้ผู้บริหารระดับสูง ที่จะมาดำรงตำแหน่งในประเทศไทยนั้นศึกษาภาษาไทยด้วย

ต่อมาเศรษฐกิจฝั่งเอเชียมีความเจริญรุ่งเรือง โดยเฉพาะประเทศจีน ที่เข้ามาลงทุนในประเทศไทยเป็นจำนวนมาก ดังนั้นจึงจำเป็นต้องเรียนรู้ภาษาไทย เพื่อให้สามารถสื่อสารกับคนไทยได้ และสามารถดำเนินกิจการได้อย่างมีประสิทธิภาพ เป็นจุดเริ่มต้นให้ประเทศเพื่อนบ้านโดยเฉพาะจีนเปิดการศึกษาสาขาวิชาภาษาไทยในระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษา เพื่อเสริมสร้างศักยภาพในการใช้ภาษาไทย (สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์, 2548) นอกจากประเทศ

เพื่อนบ้านอย่างจีนแล้ว ประเทศไทยก็มีการจัดการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติเช่นกัน โดยสถาบันอุดมศึกษาหลายแห่งได้มีการเปิดการเรียนการสอนภาษาไทยสำหรับชาวต่างชาติ ภาษาไทยในฐานะภาษาที่สอง ทั้งหลักสูตรปริญญาตรี และหลักสูตรระยะสั้น รวมถึงมีการรับนักศึกษาแลกเปลี่ยนเพื่อเพิ่มพูนความรู้ด้านภาษาไทยอีกด้วย (รุ่งฤดี แผลงศร, 2560)

6.2 บทบาทสมมติ

บทบาทสมมติเป็นกิจกรรมที่จะช่วยส่งเสริมบรรยากาศการเรียนรู้จากกลุ่ม ซึ่งจะช่วยให้สมาชิกในกลุ่มมีความรับผิดชอบในการเรียนรู้ร่วมกันและยังเปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ฝึกแสดงความคิดเห็นและแก้ไขปัญหาต่างๆ ได้เป็นอย่างดี (เยาวพา เดชะคุปต์, 2518) ทิศนา แชมมณี (2522) กล่าวว่า บทบาทสมมติเป็นเครื่องมือและวิธีการอย่างหนึ่งที่ใช้ในการสอน เพื่อให้ผู้เรียนมีความเข้าใจอย่างลึกซึ้งในเรื่องที่เรียน โดยที่ผู้สอนสร้างสถานการณ์สมมติ และบทบาทสมมติขึ้นมาให้ผู้เรียนได้แสดงออกตามที่ตนคิดว่าควรจะเป็น และถือเอาการแสดงออกทั้งความรู้และพฤติกรรมของผู้แสดงมาเป็นข้ออภิปรายเพื่อการเรียนรู้ ส่วนสุจริต เพียรชอบ (2524) กล่าวว่า บทบาทสมมติคือเทคนิคการแสดงที่ผู้แสดงพยายามแสดงบทบาทให้เหมาะสมตรงกับสภาพความเป็นจริงตามที่ตนเองได้รับมอบหมายให้แสดง และเสริมศรี ไชยศร (2539) ได้ให้ความหมายเกี่ยวกับบทบาทสมมติว่าเป็นการแสดงบทบาทในสถานการณ์ที่เลือกขึ้น สถานการณ์นั้น เป็นสถานการณ์ที่มีปฏิสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์ มุ่งส่งเสริมให้เข้าใจในทัศนคติต่างๆ ในความรู้สึกและในสถานการณ์ของผู้ที่ตนสวมอยู่จากบทบาทสมมติ คาดว่าจะเกิดความเข้าใจได้ลึกซึ้งมากกว่า การแสดงบทบาทสมมติเป็นการแสดงในช่วงระยะเวลาสั้นๆ มักเป็นการแสดงอย่างฉับพลันก็ได้ไม่ต้องเตรียมตัวล่วงหน้าเพื่อชักซ้อมเหมือนการแสดงละครทั่วไป บางทีถ้าเป็นกรณีง่าย ๆ ก็ไม่ต้องบอกบทบาทมากนัก บอกเพียงแต่ลักษณะทั่วไปแล้วปล่อยให้ผู้เรียนแสดงอารมณ์คำพูดเอง

จากข้อความข้างต้น สามารถสรุปได้ว่า บทบาทสมมติเป็นกิจกรรมในการช่วยการเรียนรู้ เพื่อให้ผู้เรียนมีความเข้าใจในเรื่องที่ผู้เรียนกำลังเรียนอยู่ โดยตัวผู้เรียนจะแสดงบทบาทให้ตรงกับความเป็นจริงในเรื่องที่มอบหมายให้แสดง

6.3 การสอนวรรณคดีไทย

การสอนวรรณคดี มีจุดมุ่งหมายหลายอย่าง โดยมีนักวิชาการทางด้านวรรณคดี ให้แนวคิดเกี่ยวกับวัตถุประสงค์ของการสอนวรรณคดีไว้ ดังนี้ พระเจ้าจอร์จ กรมหมื่นนราธิปพงศ์ประพันธ์ (2504) ทรงมีมติพจน์เกี่ยวกับจุดมุ่งหมายในการสอนวรรณคดีว่า การสอนวรรณคดีมีจุดมุ่งหมายหลายประการ ทั้งความบันเทิง ให้ความรู้ เป็นประโยชน์ทางวัฒนธรรม เนื่องจากวรรณคดีเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรม และให้รู้จักชีวิตจิตใจของเพื่อนมนุษย์ได้ดียิ่งขึ้น

สมพร มั่นตะสูตร (2526) ได้กล่าว ถึงจุดประสงค์ในการเรียนการสอนวรรณคดีว่า 1) เพื่อให้ผู้เรียนรู้จักวรรณคดีและซาบซึ้งคุณค่าของวรรณคดีในฐานะที่เป็นมรดกที่สำคัญยิ่งของชาติ 2) เพื่อศึกษาสภาพสังคม การเมือง เศรษฐกิจ วัฒนธรรม ขนบประเพณีต่างๆ และสภาพทั่วไปของสังคมจากวรรณคดี 3) เพื่อให้ผู้เรียนมีทักษะการอ่านวรรณคดีในลักษณะต่างๆ 4) เพื่อให้ผู้เรียนมีทักษะในการพิจารณาหนังสือ 5) เพื่อปลูกฝังนิสัยรักการอ่านและค้นคว้าแก่ผู้เรียน 6) เพื่อให้เกิดความบันเทิงใจ 7) เพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำคติข้อคิดจากวรรณคดีไปประยุกต์ใช้ในข้อเท็จจริงได้อย่างเหมาะสม 8) ส่งเสริมให้ผู้เรียนมีความคิดสร้างสรรค์ ในขณะที่เจตนา นาควัชระ (2532) กล่าวถึงความสำคัญของวรรณคดีในระดับอุดมศึกษา สรุปได้ว่าการศึกษาวรรณคดีเป็นรากฐานในการธำรงไว้ซึ่งชีวิตมหาวิทยาลัยที่เพียบพร้อมด้วยภูมิปัญญาและจริยธรรม วรรณคดีศึกษาเป็นระบบที่เอื้อต่อความต้องการ และความปรารถนาของมนุษย์ยุคใหม่ที่มีความสำคัญไม่ยิ่งหย่อนไปกว่าวิทยาการแขนงอื่นๆ ในการที่จะสร้างสภาพแวดล้อมและพัฒนาให้

การอุดมศึกษาเจริญก้าวหน้า ซึ่งคือการสร้างความใฝ่รู้ทางวิชาการ และการแสวงหาข้อวินิจฉัยที่แท้จริงร่วมกัน

จากข้อความข้างต้น สามารถสรุปได้ว่า วรรณคดีเป็นสิ่งที่มีความค่าในฐานที่เป็นมรดกของเจ้าของภาษา รวมไปถึงเป็นสิ่งสะท้อนให้เห็นสภาพสังคมและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา การเรียนวรรณคดีจึงเป็นสิ่งที่สำคัญเนื่องจากทำให้ผู้เรียนได้รู้จักกับหนังสือที่แต่งดีแล้ว ยังได้เรียนรู้ลักษณะการใช้ภาษา ได้ข้อคิดคติสอนใจ รวมไปถึงความบันเทิง

6.4 ละครพูดเรื่อง “เวนิสวานิช”

ละครพูดเรื่องเวนิสวานิชเป็นบทพระราชนิพนธ์แปลโดยพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 6 เป็นเรื่องราวของพ่อค้าแห่งเมืองเวนิสกับไซลือกพ่อค้าชาวยิว เนื้อเรื่องเริ่มจากอันโตนิโอพ่อค้าของเมืองเวนิสกำลังกลุ่มใจเรื่องเรือสินค้าเทียบท่าไม่ทันกำหนดเวลา ในขณะที่บัสซานิโอเพื่อนรักของอันโตนิโอต้องการเดินทางไปเมืองเบลมอนต์เพื่อพบนางปอร์เซียเพื่อเลือกคู่ นางปอร์เซียต้องเลือกคู่โดยให้ชายหนุ่มเลือกหีบ 1 ใน 3 ใบ หากเลือกถูกจะได้แต่งงานกับนางปอร์เซีย บัสซานิโอมีเงินไม่มากจึงขอยืมอันโตนิโอ ในขณะที่อันโตนิโอมีเงินไม่มากจึงไปขอยืมไซลือกซึ่งได้ชื่อว่าเป็นพ่อค้าชาวยิวหน้าเลือด โดยมีเงื่อนไขว่าหากหาเงินมาคืนไม่ทันจะต้องให้ไซลือกเดือนเนื้อข้างหัวใจ 1 ปอนด์ ซึ่งในงานเลือกคู่บัสซานิโอเลือกหีบถูกจึงได้แต่งงานกับนางปอร์เซีย

ต่อมาเรือสินค้าของอันโตนิโออัปปางลงจึงไม่สามารถนำเงินมาใช้คืนแก่ไซลือกได้ บัสซานิโอทราบข่าวจึงบอกกับนางปอร์เซีย นางปอร์เซียจึงให้เงินมาชดใช้คืน 20 เท่า แต่ไซลือกไม่รับเพราะจะถือโอกาสแก้แค้น พ่อเมืองเวนิสเกลี้ยกล่อมแต่ไม่ได้ผล นางปอร์เซียจึงปลอมเป็นทนายมาช่วยว่าความให้ ทนายกล่าวว่าสามารถเดือนเนื้อได้ แต่ไม่สามารถนำเลือดออกไปได้แม้แต่หยดเดียว จะนำเนื้อออกไปมากหรือน้อยกว่า 1 ปอนด์ก็ได้ มิฉะนั้นจะถูกริบทรัพย์และประหารชีวิต

สุดท้ายชโลกฏกริบทพยัไปกึ่งหนึ่งและให้ชโลกทำพินัยกรรมว่าเมื่อถึงแก่กรรมแล้วให้ชโลกยกสมบัติให้ล่อเร็นโซผู้เป็นลูกเขย ชโลกจึงยอมทำตามและขอลากลับบ้านเนื่องจากทราบว่าตนต้องแพ้ความ

เรื่องนี้ได้รับการยกย่องว่ามีฉากรักที่โดดเด่น และมีวรรคทองอันโดดเด่นอย่าง

“อันความกรุณาปราณี	จะมีใครบังคับก็หาไม่
หลังมาเองเหมือนฝนอันชื่นใจ	จากฟากฟ้าสุราลัยสู่แดนดิน”

6.5 นวนิยายเรื่องลอดลายมังกร

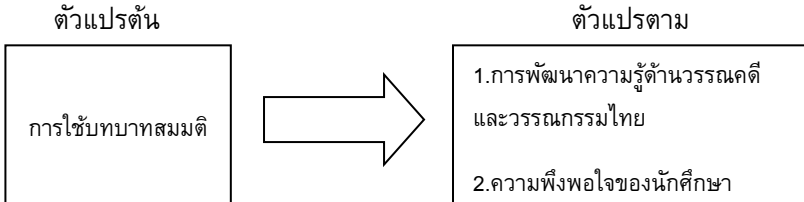
ลอดลายมังกรเป็นนวนิยายที่ประพันธ์โดย ประภัสสร เสวิกุล เป็นเรื่องราวของ “เหลียง”

ชาวจีนแผ่นดินใหญ่ที่อพยพมาตั้งรกรากในเมืองไทย งานแรกของเหลียงเป็นงานจับกังแบกกระสอบข้าวสาร เหลียงได้เก็บเหรียญบาทเหรียญแรกที่ได้รับติดตัวไว้ตลอดและจะนำออกมาเมื่อต้องตัดสินใจเรื่องสำคัญ ต่อมาเหลียงได้ร่วมทุนกับชาวใต้วันตั้งโรงงานทอผ้าและได้แต่งงานกับนิยมผู้หญิงไทย และได้ซื้อที่ดินเพื่อตั้งโรงงานชื่อว่า “นัฐกิจการทอ” กิจการของเหลียงเจริญก้าวหน้าขึ้นอย่างรวดเร็ว และเหลียงก็ได้พาภรรยาคนแรกในเมืองจีนมาอยู่ด้วย หลายปีผ่านไปลูกหลานของเหลียงก็ช่วยให้กิจการเจริญก้าวหน้าขึ้น แต่หลานของเหลียงก็สร้างหายนะและนำความล้มเหลวมาสู่กิจการของเหลียงในช่วงบั้นปลายชีวิตของเหลียง

7. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

ยุวดี มากพันธ์ (2555) ใช้กิจกรรมบทบาทสมมติเพื่อส่งเสริมความสามารถในการฟัง ดู ฟูดของนักเรียนที่เรียนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศในระดับต้น ผลการศึกษาพบว่าการจัดกิจกรรมโดยใช้บทบาทสมมติช่วยให้นักเรียนมีความสามารถในการฟัง ดู ฟูด ภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศระดับต้นดีขึ้น โดยนักเรียนมีความสามารถในการใช้คำศัพท์ สำนวน และโครงสร้างประโยคที่ถูกต้องเป็นส่วนใหญ่ ในขณะที่ ละมัย สายสินธุ์ (2552) ใช้กิจกรรมนิทานพื้นบ้านประกอบการจัดกิจกรรมด้วยบทบาทสมมติเพื่อพัฒนาทักษะการอ่านภาษาไทย ผลการศึกษาพบว่า ทำให้ผู้เรียนมีทักษะการอ่านภาษาไทยที่ดีขึ้น นักเรียนมีความสนุกสนานในการเล่นบทบาทสมมติและสนใจเรื่องราวตั้งแต่ต้นจนจบ งานวิจัยของชนะพล ดุลยเกษม (2528) เปรียบเทียบผลการสอนแบบบทบาทสมมติและการสอนแบบบรรยายที่มีต่อผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและความคงทนในวิชาสังคมศึกษา ผลการศึกษาพบว่า นักเรียนที่เรียนด้วยการสอนแบบบทบาทสมมติมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนและความคงทนในการเรียนที่ดีกว่าการสอนแบบบรรยาย และนิติพร เชื้อสุวรรณ (2550) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านการฟังพูดและเจตคติที่มีต่อวิชาภาษาอังกฤษของนักเรียนด้วยวิธีการสอนแบบการแสดงบทบาทสมมติกับวิธีการสอนแบบปกติ ผลการศึกษาพบว่านักเรียนที่เรียนด้วยวิธีการสอนแบบแสดงบทบาทสมมติมีผลสัมฤทธิ์และเจตคติที่สูงกว่านักเรียนที่เรียนด้วยวิธีการสอนแบบปกติ

8. กรอบแนวคิด



9. ระเบียบวิธีวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรายวิชาวรรณคดีไทยด้วยการสอนแบบบทบาทสมมติ ของนักศึกษาแลกเปลี่ยนจาก Yunnan Normal University and Business School และศึกษาความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อวิธีการสอนแบบบทบาทสมมติ

10. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ มีเครื่องมือในการวิจัย ดังนี้

1.แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์รายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช และลดทลายมังกร เป็บบแบบทดสอบแบบปรนัย ตอบถูกได้ 1 คะแนน ตอบผิดได้ 0 คะแนน

2. แบบสอบถามความพึงพอใจของผู้เรียนที่มีต่อการสอนแบบบทบาทสมมติ โดยสอบถามความพึงพอใจด้านประโยชน์ จำนวน 16 ข้อ โดยใช้เกณฑ์การประเมินของ Likert 5 ระดับ

11. การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิจัย

1. การวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบทดสอบก่อนและหลังเรียนเรื่องเวนิสวานิช และ ลอดลายมังกร จะใช้ t-test แบบ dependent วิเคราะห์ความแตกต่างของคะแนนก่อนและหลังการทดลอง

2. การวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบบันทึกความรู้จากการชมและแสดงละครเรื่องเวนิสวานิช และ ลอดลายมังกร ใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

3. การวิเคราะห์ข้อมูลจากแบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษา แบ่งออกเป็น 3 ส่วน คือ ส่วนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม ใช้การแจกแจงความถี่ (Frequently) และร้อยละ (Percentage) ส่วนที่ 2 ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนด้วยบทบาทสมมติ ใช้ค่าเฉลี่ย (Mean) และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (Standard Deviation) และสำหรับส่วนที่ 3 คำถามปลายเปิดใช้การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

12. ผลการวิจัย

ส่วนที่ 1 ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักศึกษา ก่อนและหลังเรียนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช และ ลอดลายมังกร

ตารางที่ 1

แสดงผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช

การทดสอบ	N	\bar{x}	S.D.	T	Sig
ก่อนเรียน	10	3.30	1.16		
หลังเรียน	10	6.60	2.27	3.97	0.00

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

เมื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนเรียนและหลังเรียน รายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช ของนักศึกษาแล้ว พบว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05 โดยมีคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนและหลังเรียน คือ 3.30 และ 6.60 ตามลำดับ

ตารางที่ 2

แสดงผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอดลายมังกร

การทดสอบ	N	\bar{x}	S.D.	t	sig
ก่อนเรียน	10	5.50	1.78		
หลังเรียน	10	7.40	2.22	2.083	0.07

*มีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ 0.05

เมื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ก่อนและหลังเรียนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอดลายมังกร ของนักศึกษาแล้ว พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนไม่มีความแตกต่างกันทางนัยสถิติ โดยมีคะแนนเฉลี่ยก่อนเรียนและหลังเรียน คือ 5.50 และ 7.40 ตามลำดับ

ส่วนที่ 2 ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยด้วยบทบาทสมมติ

แบบสอบถามความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยด้วยบทบาทสมมติ ผู้วิจัยได้แบ่งข้อมูลออกเป็น 3 ส่วน ดังนี้

- 1.คุณลักษณะทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม
- 2.ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนด้วยบทบาทสมมติ
- 3.คำถามปลายเปิดเพื่อให้นักศึกษาได้แสดงความคิดเห็น

คุณลักษณะทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถามและความรู้พื้นฐานด้านวรรณคดีและวรรณกรรม

ผู้เรียนรายวิชาวรรณคดีไทยส่วนใหญ่เป็นเพศหญิง จำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 80 เพศชาย 2 คน คิดเป็นร้อยละ 20 เคยเรียนภาษาไทยจำนวน 3 ปี จำนวน 10 คน คิดเป็นร้อยละ 100 ส่วนใหญ่มีทักษะการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนในระดับพอใช้ ผู้เรียนรายวิชาวรรณคดีไทยส่วนใหญ่ เคยรู้จักวรรณคดีและวรรณกรรมไทยมาก่อน เมื่อสำรวจเป็นรายเรื่องพบว่า ผู้เรียนรายวิชาวรรณคดีไทย เคยรู้จักวรรณคดีเรื่องเวนิสวานิช คิดเป็นร้อยละ 50 ส่วนเรื่องลอลลายมังกรส่วนใหญ่

ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนด้วยบทบาทสมมติ

ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยเรื่องเวนิสวานิช โดยการใช้บทบาทสมมติ

ตาราง 3

ความพึงพอใจโดยรวมรายด้านของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช ด้วยบทบาทสมมติ

ข้อมูล	ค่าเฉลี่ย \bar{x}	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน S.D.	การแปลผล
1.ด้านความรู้ความเข้าใจเนื้อหา	3.78	0.58	มาก
2.ด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทย	3.68	0.64	มาก
3.ด้านทัศนคติ	3.72	0.42	มาก
4.ด้านการทำงานเป็นทีม	3.78	0.67	มาก

เมื่อสำรวจความพึงพอใจโดยรวมรายด้านของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง เวนิสวานิช ด้วยวิธีบทบาทสมมติแล้ว พบว่า กลุ่มตัวอย่างมีความพึงพอใจโดยรวมในระดับมาก โดยด้านที่มีคะแนนมากที่สุด 2 อันดับแรกคือ ด้านความรู้ มีความพึงพอใจในระดับมาก ($\bar{x} = 3.78$, S.D. = 0.58) และด้านการทำงานเป็นทีม มีความพึงพอใจในระดับมาก ($\bar{x} = 3.78$, S.D. = 0.67) ต่อมาคือด้านทัศนคติ มีความพึงพอใจในระดับมาก ($\bar{x} = 3.72$, S.D. = 0.42) และ ด้านการพัฒนาทักษะ มีความพึงพอใจในระดับมาก ($\bar{x} = 3.68$, S.D. = 0.64)

ความพึงพอใจด้านความรู้เข้าใจเนื้อหา พบว่า นักศึกษามีความเข้าใจเนื้อหามากขึ้นในระดับมาก ซึ่งมีระดับคะแนนสูงที่สุด ($\bar{x} = 4.00$, S.D. = 0.47) ด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทย พบว่านักศึกษามีความพึงพอใจในด้านการพัฒนาทักษะการอ่านในระดับมาก โดยมีคะแนนเฉลี่ยสูงที่สุด ($\bar{x} = 4.00$, S.D. = 0.67) ด้านทัศนคติ พบว่า นักศึกษามีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนรายวิชาวรรณคดีไทยในระดับมาก โดยมีค่าเฉลี่ยสูงสุด ($\bar{x} = 3.90$, S.D. = 0.99) และด้านการทำงานเป็น

ทีม พบว่า การสอนแบบบทบาทสมมติทำให้นักศึกษาได้มีการคิดและตัดสินใจร่วมกันในระดับมาก ($\bar{x} = 4.00$, S.D. = 0.67) โดยมีระดับคะแนนเฉลี่ยสูงสุด

ส่วนที่ 3 คำถามปลายเปิดของนักศึกษาเมื่อได้เรียนรายวิชาวรรณคดีไทย โดยการใช้บทบาทสมมติ เรื่อง เวนิสวานิช

นักศึกษาส่วนใหญ่รู้สึกสนุกสนานเมื่อเรียนวรรณคดีเรื่องเวนิสวานิชด้วยบทบาทสมมติ แต่มีนักศึกษบางส่วนที่มีความคิดเห็นว่าเป็นเรื่องทำความเข้าใจยาก เนื่องจากบทพระราชนิพนธ์แปล

เวนิสวานิส เป็นการแต่งโดยการใช้บทร้อยกรอง จึงประสบปัญหาเรื่องคำศัพท์ที่ค่อนข้างยาก ปัญหาสำหรับการออกเสียงคำศัพท์ และนักศึกษาไม่เข้าใจคำศัพท์บางคำ จึงทำให้การแสดงติดขัดบ้าง และนักศึกษามีความคิดเห็นว่าการสอนด้วยการใช้บทบาทสมมติ ทำให้นักศึกษาสามารถจดจำเรื่องได้ดียิ่งขึ้น ทำให้ทักษะการอ่าน การพูดพัฒนาขึ้นเนื่องจากต้องฝึกฝนบ่อยครั้ง แต่มีข้อเสียคือการแสดงแยกเป็นตอนทำให้ไม่เข้าใจเรื่องของกลุ่มอื่น และอยากให้อาจารย์เข้มงวดในการฝึกให้มากขึ้นเพื่อให้นักศึกษาเข้าใจบทบาทและสามารถแสดงได้ดีขึ้น นอกจากนี้นักศึกษายังเสนอแนะให้แต่งการเสมือนจริง เพื่อให้นักศึกษาเข้าถึงบทบาทได้มากขึ้น

ความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอดลายมังกร โดยใช้บทบาทสมมติ

ส่วนที่ 1 ความพึงพอใจด้านการสอนวรรณคดีไทยเรื่อง ลอดลายมังกร โดยใช้บทบาทสมมติ

ตาราง 4

ความพึงพอใจโดยรวมรายด้านของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอตลายมังกร ด้วยบทบาทสมมติ

ข้อมูล	ค่าเฉลี่ย \bar{x}	ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน S.D.	การแปลผล
1.ด้านความรู้ความเข้าใจเนื้อหา	3.82	0.59	มาก
2.ด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทย	3.90	0.50	มาก
3.ด้านทัศนคติ	3.68	0.31	มาก
4.ด้านการทำงานเป็นทีม	3.80	0.64	มาก

เมื่อสำรวจความพึงพอใจโดยรวมรายด้านของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอตลายมังกร ด้วยบทบาทสมมติแล้ว พบว่า นักศึกษามีความพึงพอใจด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทยในระดับมาก ($\bar{x} = 3.90$, S.D. = 0.50) ด้านความรู้ความเข้าใจเนื้อหาในระดับมาก ($\bar{x} = 3.82$, S.D. = 0.59) ด้านการทำงานเป็นทีมในระดับมาก ($\bar{x} = 3.80$, S.D. = 0.64) และ ด้านทัศนคติในระดับมาก ($\bar{x} = 3.68$, S.D. = 0.31)

ความพึงพอใจด้านความรู้ความเข้าใจเนื้อหาพบว่าความพึงพอใจด้านความรู้ความเข้าใจเนื้อหาของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชา วรรณคดีไทย เรื่อง ลอตลายมังกร แล้ว พบว่า นักศึกษามีความเข้าใจเนื้อหาได้นานขึ้นในระดับมาก ($\bar{x} = 4.20$, S.D. = 0.79) การพัฒนาทักษะภาษาไทยของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอตลายมังกร ด้วยบทบาทสมมติแล้ว พบว่านักศึกษามีความพึงพอใจด้านการพัฒนาทักษะการเขียนภาษาไทยในระดับมาก ($\bar{x} = 4.20$, S.D. = 0.62) ด้านทัศนคติของนักศึกษาที่มีต่อการสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่อง ลอตลายมังกร ด้วยบทบาทสมมติแล้ว พบว่า นักศึกษามีทัศนคติที่ดีต่อการเรียน

รายวิชาวรรณคดีไทยในระดับมาก ($\bar{x} = 3.90$, S.D. = 0.57) ด้านการทำงานเป็นที่มของนักศึกษา พบว่า เมื่อสอนรายวิชาวรรณคดีไทย เรื่องลอลลายมังกรแล้ว ทำให้นักศึกษาได้มีการคิดและตัดสินใจร่วมกันในระดับมาก ($\bar{x} = 3.90$, S.D. = 0.68)

ส่วนที่ 2 คำถามปลายเปิดของนักศึกษาเมื่อได้เรียนรายวิชาวรรณคดีไทย โดยการใช้บทบาทสมมติ เรื่อง ลอลลายมังกร

เมื่อได้แสดงบทบาทสมมติเรื่องลอลลายมังกรแล้ว นักศึกษารู้สึกว่าเข้าใจเนื้อหาได้ง่ายขึ้น และรู้สึกว่าง่ายกว่าเรื่องเวนิสวานิช ส่วนปัญหาและอุปสรรคในการแสดงคือ ยังไม่ค่อยเข้าใจอารมณ์ความรู้สึกของตัวละคร มีความกังวลเรื่องการออกเสียงคำและประโยคในละคร และการแบ่งให้นักศึกษาเล่นละครเป็นตอนๆ ทำให้เชื่อมความรู้สึกของตัวละครได้ยาก สำหรับข้อเสนอแนะของนักศึกษาต่อการเรียนด้วยบทบาทสมมติ คือ นักศึกษามีความต้องการเรียนเนื้อเรื่องอย่างเข้มข้นก่อนที่จะแสดงบทบาทสมมติ และต้องการให้ใส่เสื้อผ้าและฉากอย่างสมจริง แต่ยังไม่เข้าใจเรื่องราวของกลุ่มที่แสดงตอนอื่นๆ เนื่องจากผู้แสดงยังสนใจเพียงแค่อตอนที่ตนเองแสดงเท่านั้น และมีความคิดเห็นว่า การแสดงบทบาทสมมติทำให้นักศึกษาได้พัฒนาด้านการพูดภาษาไทยได้ดียิ่งขึ้น

13. สรุปผลการวิจัย

1. เมื่อใช้วิธีการสอนรายวิชาวรรณคดีไทยและวรรณกรรมไทยด้วยบทบาทสมมติแล้ว นักศึกษามีความรู้ความเข้าใจในเนื้อหาของวรรณคดีไทยเรื่องเวนิสวานิช และวรรณกรรมเรื่อง ลอลลายมังกรมากขึ้น เนื่องจากนักศึกษามีผลสัมฤทธิ์หลังเรียนที่ดีขึ้น

2. นักศึกษาส่วนใหญ่มีความพึงพอใจโดยรวมต่อการสอนวรรณคดีไทย เรื่องเวนิสวานิช และลอลลายมังกรด้วยบทบาทสมมติ ในระดับมาก โดยแบ่งออกเป็น 4 ด้านคือ นักศึกษามีความพึงพอใจด้านความรู้ความเข้าใจในระดับมาก มีความพึงพอใจด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทยในระดับมาก มีความพึงพอใจด้านทัศนคติในระดับมาก และความพึงพอใจด้านการทำงานเป็นทีมในระดับมาก

14. อภิปรายผล

1. นักศึกษามีความรู้ความเข้าใจวรรณคดีไทยเรื่อง เวนิสวานิช และวรรณกรรมเรื่องลอลลายมังกรมากขึ้น เนื่องจากมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังการเรียนเนื้อหาวรรณคดีและวรรณกรรมเรื่องลอลลายมังกรด้วยวิธีบทบาทสมมติ อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 สอดคล้องกับงานวิจัยของ เกตสุดา ปงลังกา (2550) ศึกษาการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาความสามารถ ด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 พบว่า นักเรียนมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารของนักเรียนสูงกว่าก่อนการทดลอง และสอดคล้องกับงานวิจัยของ อุไร เพ็ชรพงษ์ (2550) ศึกษาการจัดกิจกรรมเรียนรู้วิชาภาษาไทยแก่นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาชั้นปีที่ 2 ด้วยกิจกรรมการแสดงละคร พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนสูงกว่าหลังเรียน

2. นักศึกษามีความพึงพอใจโดยรวมในระดับมาก โดยแบ่งออกเป็นรายด้าน 4 ด้าน คือ 1.ด้านความรู้ความเข้าใจ นักศึกษามีความพึงพอใจในด้านความรู้ความเข้าใจเมื่อได้เรียนวรรณคดีไทยเรื่องเวนิสวานิช และวรรณกรรมไทยเรื่องลอลลายมังกร ในระดับมาก เมื่อแยกความพึงพอใจด้านความรู้ความเข้าใจของทั้งสองเรื่อง จึงพบว่า ความคิดเห็นของนักศึกษาไม่สอดคล้องกับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่สูงขึ้นของเรื่อง

เวนิสวาณิช เนื่องจากนักศึกษามีความคิดเห็นว่า เรื่องเวนิสวาณิชเป็นเรื่องยาก เนื่องจากแต่งด้วยคำประพันธ์ร้อยกรอง 2. ด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทย นักศึกษามีความพึงพอใจโดยรวมในด้านการพัฒนาทักษะภาษาไทย ด้วยการแสดงบทบาทสมมติ เรื่อง เวนิสวาณิช และลดความยุ่งยากในระดับมาก สอดคล้องกับงานวิจัยของคันทนะ มุลทาดี ทวีศักดิ์ ชันชัยศ และชนม์ชกร วรอินทร์ (2559) ว่านักเรียนมีความพึงพอใจในการเรียนด้วยวิธีแสดงบทบาทสมมติในระดับมาก 3. ด้านทัศนคติ พบว่า เมื่อเรียนวรรณคดีเรื่องเวนิสวาณิช และวรรณกรรมเรื่อง ลดความยุ่งยากด้วยบทบาทสมมติแล้ว นักศึกษามีความพึงพอใจด้านทัศนคติในระดับมาก สอดคล้องกับงานวิจัยของ เกศรา กฤษณะโลม (2541) ว่านักเรียนที่เรียนภาษาอังกฤษด้วยบทบาทสมมติมีทัศนคติที่ดีต่อการเรียนการสอน 4. ด้านการทำงานเป็นทีม พบว่าเมื่อนักศึกษาเรียนวรรณคดีเรื่องเวนิสวาณิชและวรรณกรรมเรื่องลดความยุ่งยากด้วยบทบาทสมมติแล้วนักศึกษามีความพึงพอใจด้านการทำงานเป็นทีมในระดับมาก สอดคล้องกับงานวิจัยของสุชาติา ทิพย์มนตรี เรื่อง ประสิทธิภาพของการใช้บทบาทสมมติในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการบริการ คือ บทบาทสมมติเปิดโอกาสให้แสดงความคิดเห็น มีส่วนร่วมในชั้นเรียนและมีปฏิสัมพันธ์กับผู้อื่น

15. ข้อเสนอแนะในการวิจัย

1. ผู้สอนควรมีส่วนร่วมในขั้นตอนการฝึกซ้อมของนักศึกษา เพื่ออธิบายเรื่องราวในวรรณคดีหรือวรรณกรรมนั้นๆ ให้นักศึกษาเข้าใจด้วยภาษาที่ง่ายขึ้น
2. ควรให้นักศึกษามีส่วนร่วมในการเลือกวรรณคดี หรือวรรณกรรมเรื่องที่แสดง

3.ควรมีการจัดฉากและการแต่งกายให้สมจริง เพื่อให้ให้นักศึกษาเข้าใจเนื้อเรื่องและเข้าถึงบทบาทมากขึ้น

4.การวิจัยครั้งต่อไปควรเป็นการพัฒนาความรู้ของนักศึกษาต่างชาติที่เรียนรายวิชาการวรรณคดีหรือวรรณกรรมไทยด้วยการใช้เพลงหรือเกมส์

5. การวิจัยครั้งต่อไปควรเป็นการวิจัยการสอนวรรณคดีและวรรณกรรมไทยโดยใช้บทบาทสมมติโดยเลือกเรื่องที่เกี่ยวข้องกับสังคมและวัฒนธรรมไทยอย่างชัดเจน

รายการอ้างอิง

- เกศรา กฤษณะโถม.(2541). ผลของการสอนโดยใช้บทบาทสมมติที่มีต่อทัศนคติผลสัมฤทธิ์ และความเชื่อมั่นของนักเรียนในการพูดภาษาอังกฤษ (วิทยานิพนธ์ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยมหิดล
- เกศสุดา ปงลังกา. (2550). การศึกษาการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติในการพัฒนาความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาชั้นปีที่ 5 (สารนิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
- เจตนา นาควัชระ. (2532). เพื่อความอยู่รอดของมนุษยศาสตร์ : รวมบทความทางวิชาการ. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- ชนะพล ดุลยเกษม. (2528). การเปรียบเทียบผลการสอนแบบบทบาทสมมติกับการสอนแบบบรรยายที่มีต่อผลสัมฤทธิ์และความคงทนในการเรียนวิชาสังคมศึกษาชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนอุดรพิทยานุกูล ปีการศึกษา 2525 (ปริญญาานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ มหาสารคาม

ทิตนา แคมมณี และคณะ. (2522). *กลุ่มสัมพันธ์ : ทฤษฎีและแนวปฏิบัติ เล่ม 1.*

กรุงเทพ ฯ : บุรพาศิลป์การพิมพ์

นราธิปพงศ์ประพันธ์, พระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่น.(2504). *ภาษา วรรณคดี และ
วิทยาการ. พระนคร : ก้าวหน้า*

นิติพร เชื้อสุวรรณ. (2550). *การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน*

*ด้านความสามารถในการฟัง - พูดและเจตคติต่อวิชาภาษาอังกฤษ ของ
นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ที่ได้รับการสอนด้วยวิธีแสดงบทบาทสมมติ
กับวิธีสอนแบบปกติ (วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัย
ราชภัฏพระนครศรีอยุธยา*

ยุวดี มากพันธ์. (2555). *ผลของการใช้กิจกรรมบทบาทสมมติเพื่อส่งเสริม*

*ความสามารถในการ ฟัง ดู พูด ของนักเรียนที่เรียนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศระดับต้น (วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต).
มหาวิทยาลัยเชียงใหม่*

เยาวพา เดชคุปต์. (25 18) .*ทฤษฎีกระบวนการกลุ่มสัมพันธ์สำหรับการสอนใน
ระดับประถมศึกษา (วิทยานิพนธ์ครุศาสตรมหาบัณฑิต) จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย*

รุ่งฤดี แผลงศร. (2550) .*ศาสตร์การสอนภาษาไทยในฐานะภาษาต่างประเทศ.*

กรุงเทพ : สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ละมัย สายสินธุ์. (2552). *ผลการจัดการเรียนรู้ภาษาไทยด้านการอ่านออกเสียง
ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โดยใช้พื้นที่นบ้านประกอบการจัดกิจกรรมด้วย
บทบาทสมมติ (การค้นคว้าอิสระการศึกษามหาบัณฑิต) มหาวิทยาลัย
มหาสารคาม*

ศันสนะ มูลทาดี ทวีศักดิ์ ชันรัมย์ และชนม์ชกร วรอินทร์. (2559). *การพัฒนา
ทักษะการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ด้วยวิธี
แสดงบทบาทสมมติ. วารสารมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ บัณฑิต
วิทยาลัย มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลย์สงคราม. 10(1), 68-83*

- สมพงษ์ วิทยศักดิ์พันธุ์.(2548, พฤศจิกายน). การสอนภาษาไทยในฐานะ
ภาษาต่างประเทศ. วารณวิทัศน์. 5, 215-261
- สมพร มั่นตะสูตร.(2526). การสอนภาษาไทย. กรุงเทพฯ: พีระพัฒนา
- สุจริต เพียรชอบ.(2524). ภาษาไทยเพื่อกิจกรรมการแสดง. กรุงเทพฯ ฯ : โรงพิมพ์
คุรุสภา
- เสริมศรี ไชยศร.(2539). พื้นฐานการสอน. เชียงใหม่ : ลานนาการพิมพ์
- อัมพร พงษ์ธา. (2518) .การวิเคราะห์แบบเรียนภาษาไทยสำหรับผู้เริ่มเรียน
ชาวต่างประเทศ (วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต) จุฬาลงกรณ์
มหาวิทยาลัย
- อุไร เพ็ชรพงษ์. (2550). การจัดกิจกรรมการเรียนรู้วิชาภาษาไทยแก่นักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 2 ด้วยกิจกรรมการแสดงละคร (วิทยานิพนธ์
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยนเรศวร

Received: January 28, 2020

Revised: August 4, 2020

Accepted: August 19, 2020